



# the glass side of life

POESIA® Div. di Vetreria Resanese S.p.A.  
Via Boscalto, 35/A  
31023 Resana (TV) - Italy

T : +39 0423 480558  
+39 0423 431056

F: +39 0423 431086  
+39 0423 480898

E: [info@mattonepoesia.com](mailto:info@mattonepoesia.com)  
W: [www.mattonepoesia.com](http://www.mattonepoesia.com)



Poesia

# glass & light emotion



PENSATE DI SAPERE TUTTO SUL VETRO? Noi lo lavoriamo artigianalmente da quasi trent'anni e continuamo a scoprire alchimie, potenzialità, linguaggi sempre nuovi. Il nostro vetro parla italiano perché esce dai crogioli di Vetreria Resanese S.p.A. e in modo quasi magico riassume in se stesso caratteristiche opposte: è straordinariamente trasparente, aereo e fragile quando si trasforma in filo, nastro, pizzo per creare i diffusori delle nostre lampade ed è altrettanto straordinariamente resistente, denso e massiccio quando si trasforma in mattone. Sarà questo il segreto della sua armonia? Lasciatevi emozionare.

DO YOU THINK YOU KNOW EVERYTHING ABOUT GLASS? We have handcraft it for almost 30 years and keep finding styles, processes and possibilities. Our glass speaks Italian because it comes from the pots of Vetreria Resanese S.p.A. In an almost magic way it captures itself in opposite features: it's extraordinarily transparent, aerial and fragile when it's fashioned as wire, ribbon or lace creating the new diffusers of our lamps. It's extraordinary strong and massive when it's shaped like a brick. Could this be the secret of its harmony of strength and style? Let your emotions be moved by it.

PENEZ-VOUS TOUT SAVOIR SUR LE VERRE? Nous le travaillons artisanalement depuis bientôt trente ans et ne cessons de découvrir des alchimies, des perspectives, des langages nouveaux. Notre verre parle italien parce qu'il sort des fours de Vetreria Resanese S.p.A. et, de façon presque magique, il réunit des qualités opposées: il est extraordinairement transparent, aéré et fragile quand il se transforme en fil, en ruban, en dentelle pour les verrines de nos lampes et il est en même temps extraordinairement résistant, dense et massif quand il se transforme en brique. Est-ce là le secret de son harmonie? Laissez-vous emporter par l'émotion.

GLAUBEN SIE, ALLES ÜBER DAS GLAS ZU WISSEN? Wir bearbeiten es von Hand seit fast dreißig Jahren und entdecken immer wieder neue Alchimien, Potentiale, Ausdrucksmitte. Unser Glas spricht italienisch, weil es aus den Hafenöfen der Glashütte Vetreria Resanese S.p.A. kommt. Auf fast magische Weise schließt es in sich ganz gegenseitige Eigenschaften: es ist außerordentlich durchsichtig, luftig und zerbrechlich, wenn es sich in Draht, Band und Spitzen für die Leuchtkörper unserer Lampen umwandelt. Gleichzeitig ist es außerordentlich kräftig, dicht und massiv, wenn es zur Herstellung von Glasbausteinen verwendet wird. Ist das das Geheimnis seiner Harmonie? Lassen Sie Ihrer Emotion freien Lauf.



**Brick Artiko Satin + Mystic Violet**

**Firehead Table Lamp**

in the colours of the VETROATTIVO collection

# Præsia

pag.	VETROATTIVO
035	vetroattivo – I colori – The colours
037	vetroattivo – I formati – The sizes
038	AURANTIA
039	VETROATTIVO vetroattivo – Le formelle e i listelli: caratteristiche tecniche e certificazioni vetroattivo – The tiles and the listels: technical specification and certifications
040	vetroattivo – Le formelle e i listelli: avvertenze vetroattivo – The tiles and the listels: maintenance and care
042	vetroattivo – Le lampade – The lamps
050	vetroattivo – Le lampade: certificazioni vetroattivo – The lamps: certifications
051	vetroattivo – Le lampade: caratteristiche tecniche vetroattivo – The lamps: technical specification

01/



**Firehead Table Lamp**  
in the colours of  
the VETROATTIVO collection



03/



**Mystic Violet as Styllight Suspension**  
Ø 50 cm.

**Aurantia + Mystic Violet + Noble Grey**  
size A

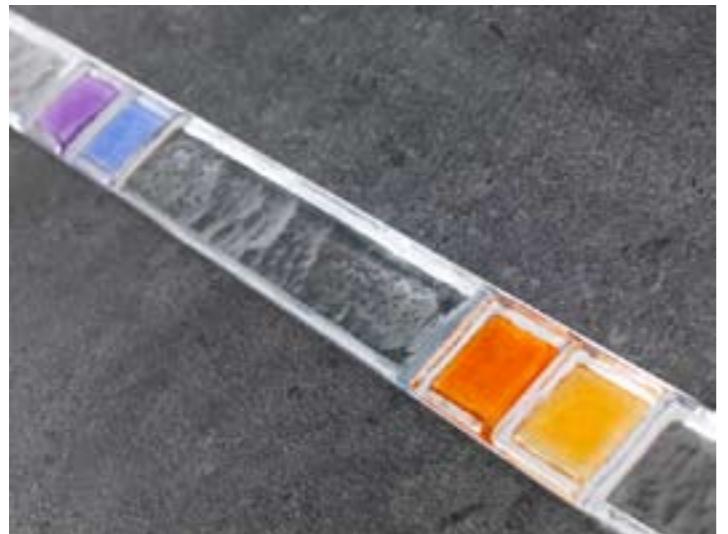




06/



**Styllight Suspension**  
Ø 34 cm. Crystal Glass



**Silver Ghost**  
as listels size 24 x 5 cm

**Emotional Yellow + Heaven's Blue +  
Mystic Violet + The Sweetest Orange**  
as listels size 5 x 5 cm.



**Mystic Violet +  
Silver Ghost + The Sweetest Orange**  
as listels size 12 x 5 cm.



**Baby's Breath Pink +  
Cardiac Red + Emotional Yellow +  
Mystic Violet + The Sweetest Orange**  
as listels size 12 x 5 cm.



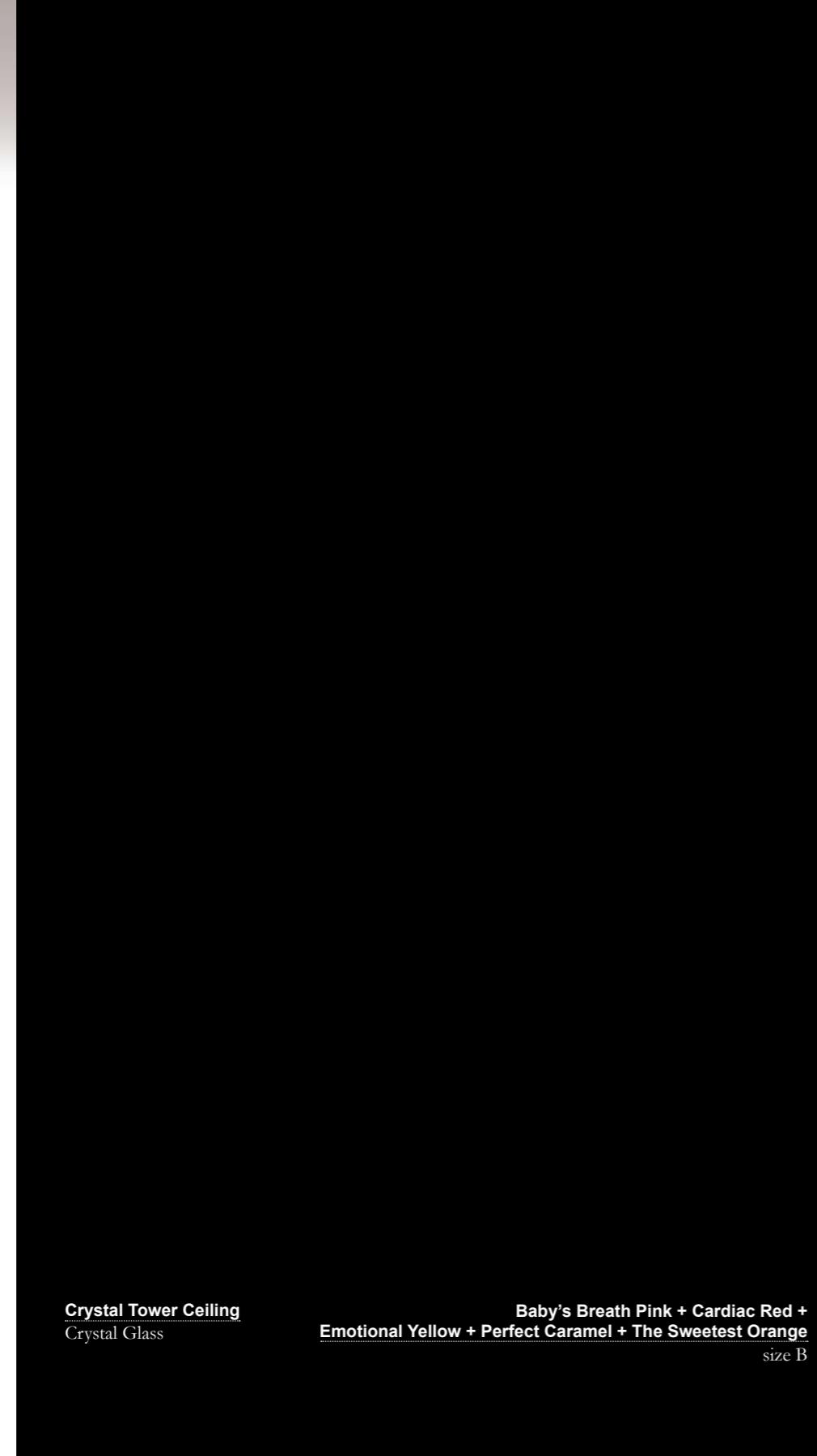
**Crystal Tower Suspension**  
H. 60 cm., Crystal Glass

**Baby's Breath Pink + Cardiac Red +  
Emotional Yellow + Perfect Caramel + The Sweetest Orange**  
size B

09/



Crystal Tower Ceiling  
Crystal Glass



Baby's Breath Pink + Cardiac Red +  
Emotional Yellow + Perfect Caramel + The Sweetest Orange  
size B





Scent of Champagne + Russian Amethyst

size E

Scent of Champagne as Crystal Tower Table Lamp



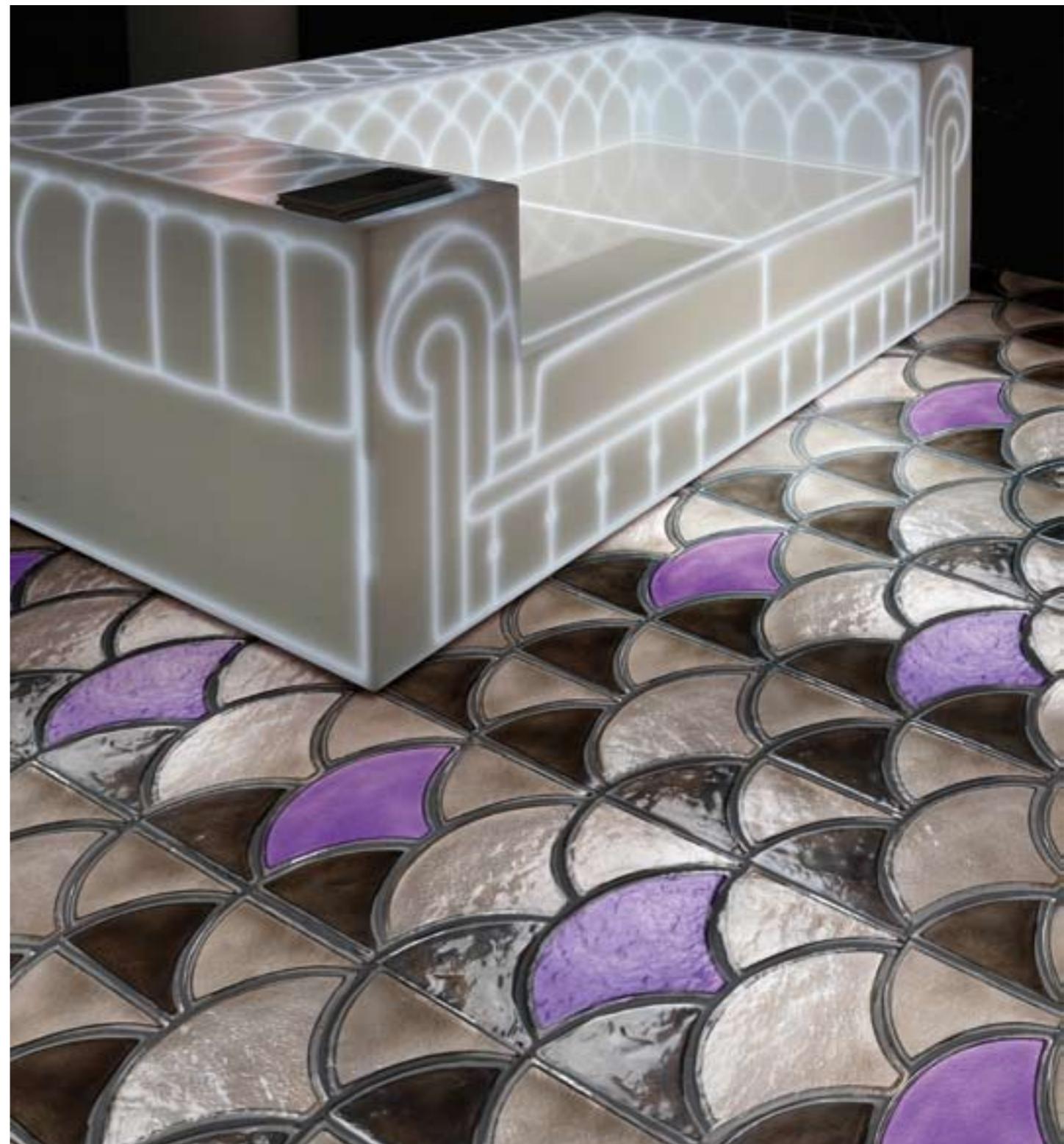
**Mystic Violet as Photophore**  
H. 60 cm.

**Heaven's Blue as Photophore**  
H. 60 cm.

**Scent of Champagne as Photophore**  
H. 40 cm.



**Mystic Violet + Perfect Caramel**  
size F

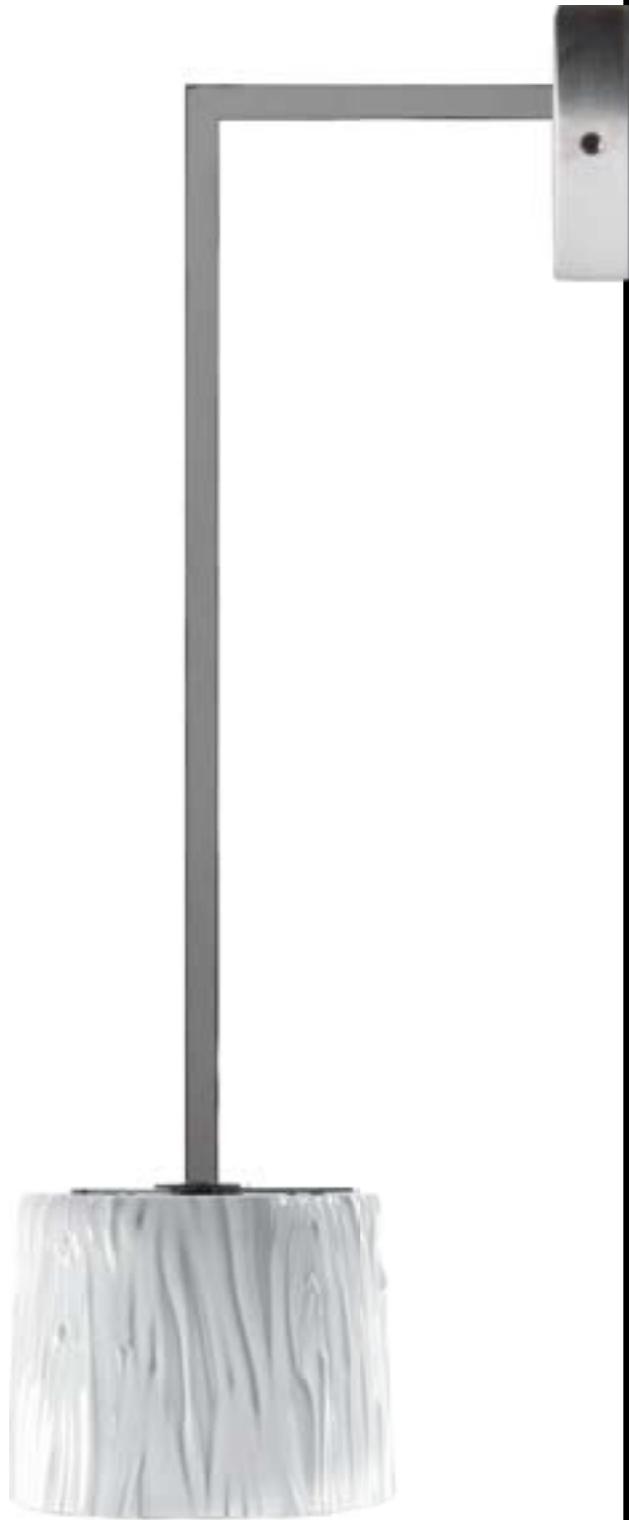


**Black Lake + Mystic Violet + Noble Grey**  
size D



White Belt  
Floor Lamp

Emotional Yellow + Mysterious Green +  
Perfect Caramel + Scent of Champagne + The Sweetest Orange  
size B



**White Belt**  
Wall Lamp H. 27,5 cm.



**White Belt**  
Table Lamp H. 35 cm.

23/



**White Belt**  
Suspension Ø 16,5 cm.

**Emotional Yellow + Mysterious Green +  
Perfect Caramel + Scent of Champagne + The Sweetest Orange**  
size B





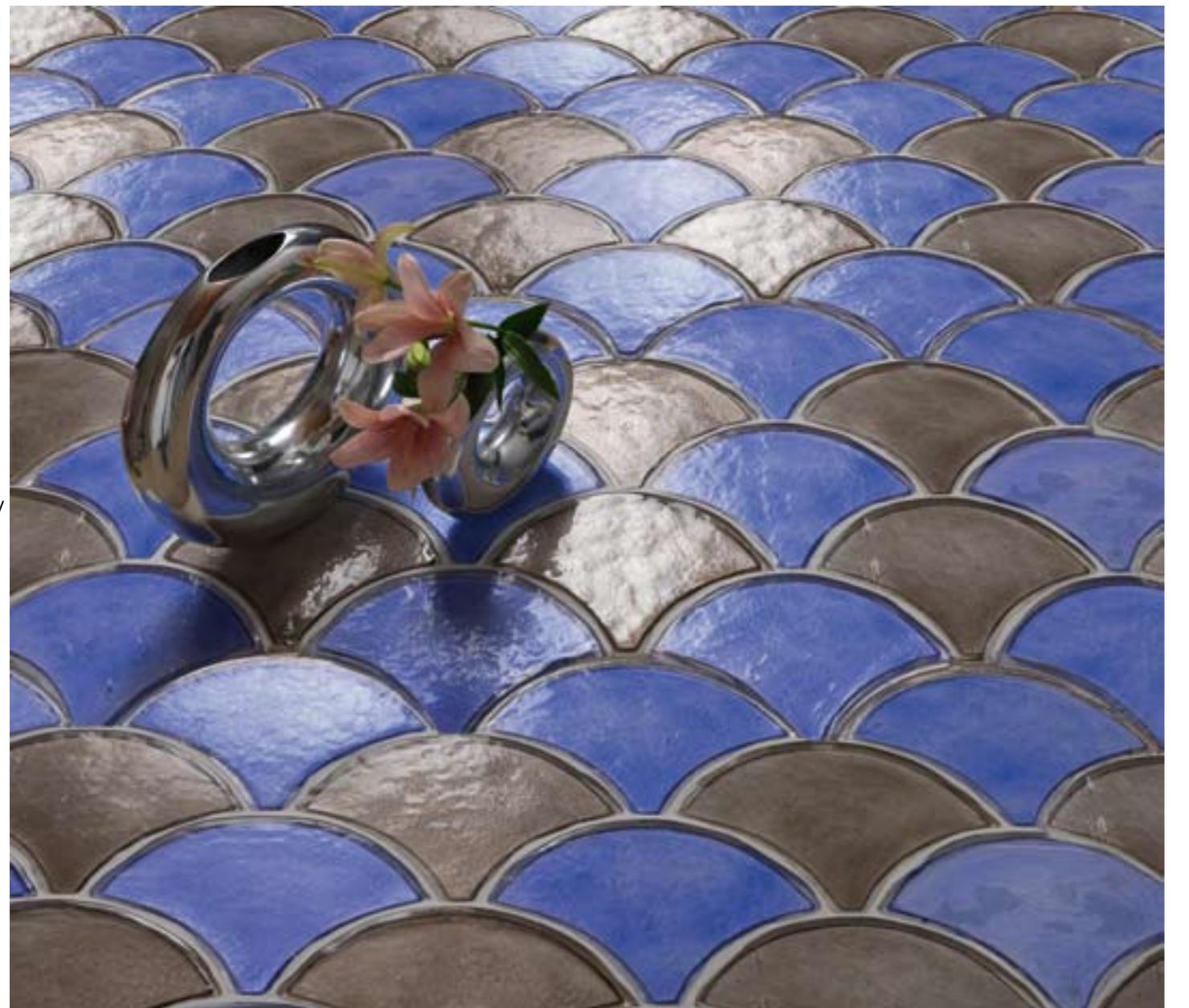
Mystic Violet + Noble Grey + Russian Amethyst  
size C



Twist (of Fate) Table Lamp  
Crystal Glass

Twist (of Fate) Suspension  
Crystal Glass

Russian Amethyst + Scent of Champagne  
size E



29/

**Heaven's Blue + Noble Grey**  
size D



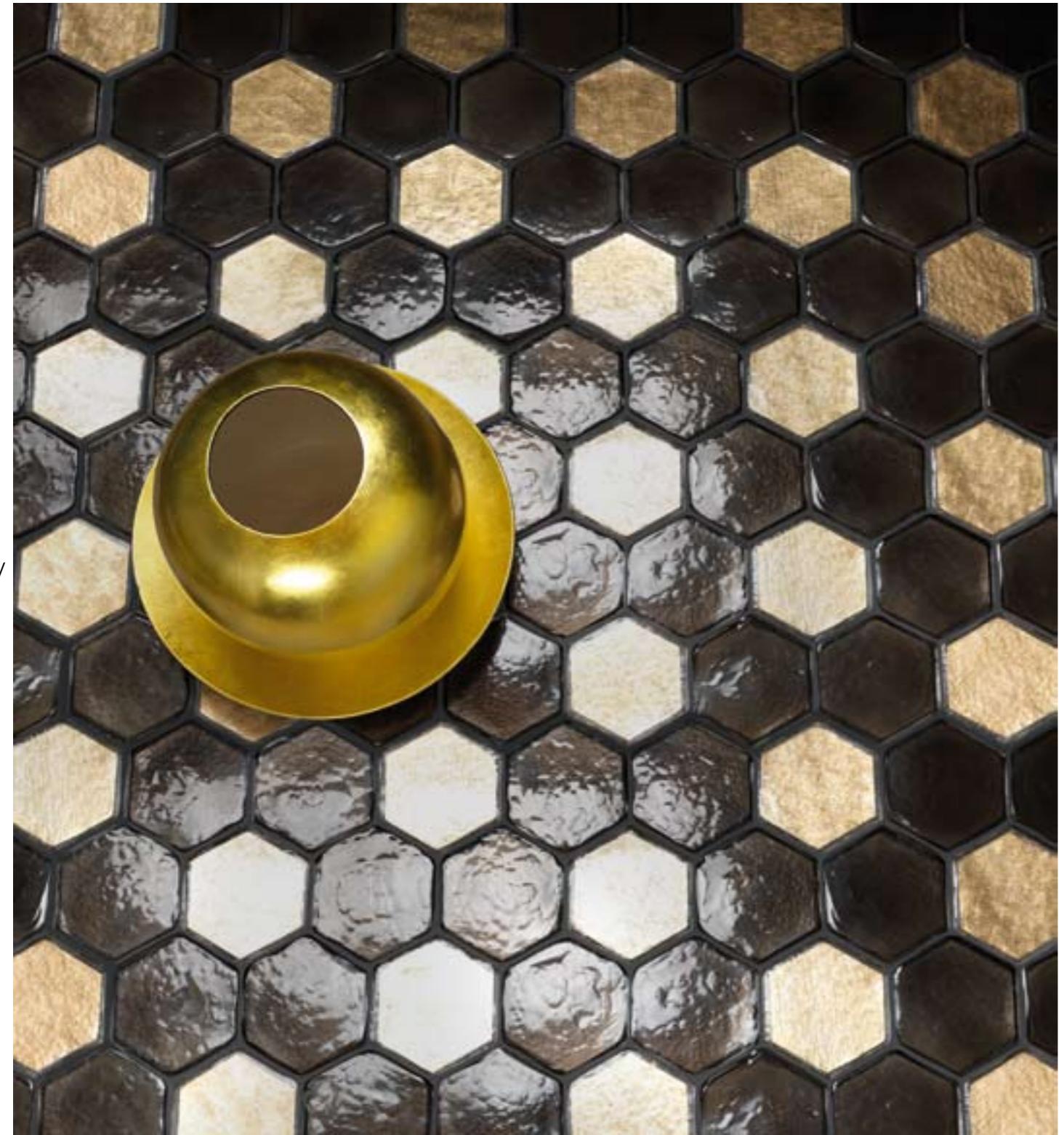
**Firehead Wall Lamp**  
Crystal Glass

**Firehead Suspension**  
Crystal Glass



Milkie Suspension





Aurantia + Black Lake  
size B



# vetroattivo:

## I COLORI - THE COLOURS

Formelle e listelli in vetro cristallo colato artigianalmente e dipinto a mano dai nostri Maestri vetrai. Spessore 10 - 12 mm.

Glass tiles and listels in crystal glass, handmade and brush painted by our glass Masters. Thickness 10 - 12 mm.



Scent of Champagne



The SweetestOrange



Heaven's Blue



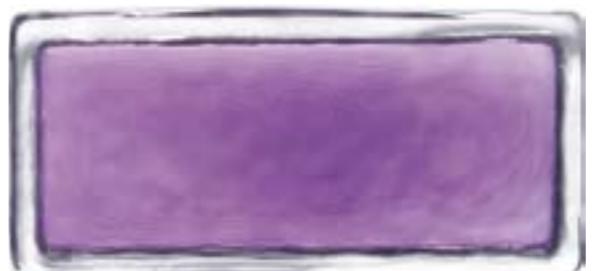
ElectricGreen



EmotionalYellow



Baby's BreathPink



MysticViolet



MysteriousGreen



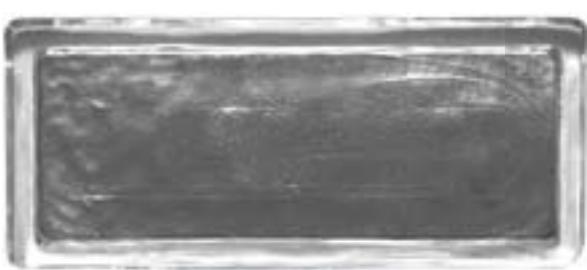
Perfect Caramel



CardiacRed



Noble Grey



Silver Ghost\*



Sweet Confusion



Russian Amethyst



Black Lake



Golden Dawn\*

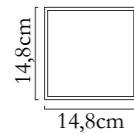
\*disponibili solo nel formato listello

available only in listel size

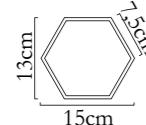
# vetroattivo: I FORMATI - THE SIZES

aurantia

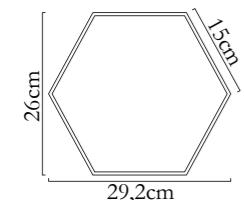
**Formato A - Size A**



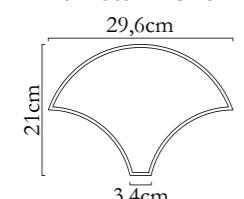
**Formato B - Size B**



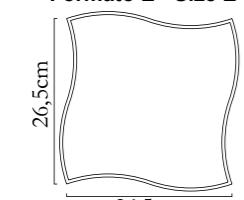
**Formato C - Size C**



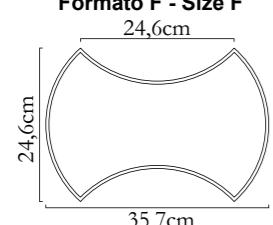
**Formato D - Size D**



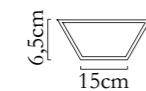
**Formato E - Size E**



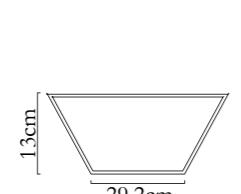
**Formato F - Size F**



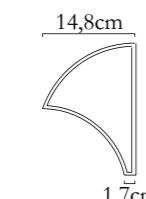
**Formato B1 - Size B1**



**Formato C1 - Size C1**



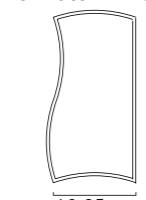
**Formato D1 - Size D1**



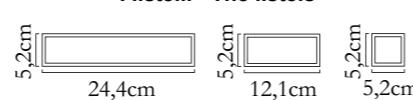
**Formato D2 - Size D2**



**Formato E1 - Size E1**



**I listelli - The listels**



**Formelle e listelli in vetro decorato e dorato a mano secondo un'antica tecnica. Spessore 10 - 12 mm.**

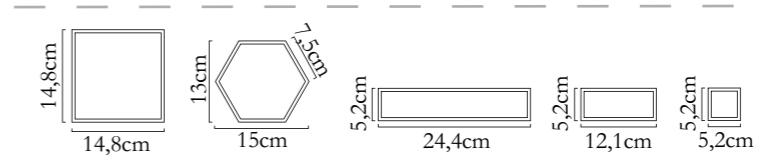
Hand decorated glass tiles and listels covered with a glitter gold according to an ancient technique. Thickness 10 - 12 mm.



Sideral Life



Silent Planet



# caratteristiche tecniche e certificazioni - technical specification and certifications

39 /

<b>Caratteristiche tecniche</b> - Physical Properties - Caractéristiques techniques - Technische Eigenschaften		
<b>Spessore</b> - Thickness - Epaisseur - Dicke		10 – 12 mm.
<b>Peso</b> - Weight - Poids - Gewicht		
Formati A e C - Sizes A and C - Formats A et C - Formate A und C	~ 27 kg. / m <sup>2</sup>	
Formati B - Sizes B - Formats B - Formate B	~ 30 kg. / m <sup>2</sup>	
Formati D e E - Sizes D and E - Formats D et E - Formate D und E	~ 21 kg. / m <sup>2</sup>	
Formati F - Sizes F - Formats F - Formate F	~ 23,50 kg. / m <sup>2</sup>	
<b>Assorbimento di acqua</b> - Water Absorption - Absorption d'eau - Wasseraufnahme	0%	
<b>Stabilità dei colori</b> - Color-fast - Résistance de la couleur - Farbbeständigkeit	Si - Yes - Oui - Ja	
<b>Resistenza alla luce</b> - Light-fast - Résistance à la lumière - Lichtbeständigheit	Si - Yes - Oui - Ja	
<b>Certificati</b> - Certificates - Certificats - Zertifizierungen		
<b>Durezza Mohs</b> - Scratch hardness on the Mohs scale - Résistance aux rayures selon Mohs - Ritzhärte nach Mohs	5	
<b>UNI EN ISO 10545-7:2000 Resistenza all'abrasione superficiale</b> - Surface abrasion resistance - Résistance à l'usure - Abriebfestigkeit	PEI II	
<b>ISO 10545-9 Resistenza alla rottura</b> - Breaking resistance - Résistance à la rupture - Bruchfestigkeit	N 7397	

# avvertenze - maintenance and care

## POSA E MANUTENZIONE

Le formelle e i listelli in vetro POESIA sono realizzati in modo completamente artigianale con materiali esclusivi e pregiati. Per una posa a regola d'arte e senza complicazioni, seguire scrupolosamente tutte le istruzioni riportate. Tutti i lavori dovrebbero essere eseguiti esclusivamente da personale specializzato.

### Tonalità del vetro

Sono possibili lievi differenze di colore fra il campione e il prodotto consegnato, che tuttavia non possono essere addotte a sostegno di eventuali reclami.

### Posa e fugatura

In linea di principio, per la posa delle formelle di vetro POESIA si devono osservare gli stessi criteri seguiti per la posa delle normali piastrelle in ceramica. Per la messa in opera dei prodotti POESIA si consiglia l'impiego di collanti reattivi. Rispettare sempre le istruzioni dei fabbricanti di collanti e fuganti. Per la posa di formelle di grande formato si raccomanda la doppia spalmatura.

Nonostante le formelle non siano rettificate, si consiglia una posa accostata e senza giunto. La fessura che si crea tra i bordi delle piastrelle, che sono arrotondati e leggermente irregolari come si addice ad un prodotto artigianale, va riempita con il fugante.

Dopo l'incollaggio delle formelle in vetro, attendere almeno 24 ore prima di procedere con la fugatura. Rispettare le avvertenze del produttore anche per quanto riguarda i riempitivi per le fughe. Si consiglia di procedere con la pulizia immediatamente dopo l'applicazione del fugante. Si raccomanda in ogni caso che il fugante non sia a grana grossa e di non utilizzare in nessun caso utensili di metallo, che potrebbero danneggiare la superficie in vetro.

### Pulizia durante la posa

Per ottenere un'eccellente pulizia delle formelle in vetro durante la posa bisogna fare attenzione a:

- non utilizzare attrezzi meccanici, come ad esempio spatole in metallo o lamette, che potrebbero provocare danni alla superficie della piastrella;
- eliminare immediatamente i residui dei collanti e dei fuganti sulla piastrella con l'aiuto di uno straccio imbevuto di alcool. I residui già secchi sono molto più difficili da togliere;
- una volta terminata l'operazione di fugatura, cambiare spesso l'acqua utilizzata per la pulizia. L'acqua troppo sporca forma infatti una sottile pellicola di cemento e sono possibili reazioni chimiche sulla superficie della piastrella, mentre gli eventuali granelli di sabbia potrebbero graffiare la superficie di vetro;
- non appena le fughe sono asciutte, si consiglia di lucidare l'intera superficie con un panno asciutto e senza pelucchi.

### Taglio e foratura

Il taglio dei listelli e delle formelle in vetro di POESIA può essere effettuato agevolmente con una sega ad acqua munita di disco diamantato per il taglio del vetro, evitando che dalla parte del taglio lo sporco penetri tra il vetro e la sottostante piastrina di vetro bianco o di PVC latteo.

Per i fori utilizzare un fioretto diamantato adatto per forature su vetro, con raffreddamento continuo ad acqua. Anche in questo caso, evitare il più possibile che lo sporco penetri tra il vetro e la sottostante piastrina di protezione.

### Montaggio dei sanitari

In fase di montaggio con viti dei sanitari (WC, lavabi, specchi ecc.), fra la superficie di appoggio dei sanitari e le formelle in vetro applicare tassativamente dei dischetti in materiale plastico sopra le viti. Questi servono a ripartire in maniera omogenea la pressione che si esercita stringendo la vite e ad evitare in tal modo una rottura delle piastrelle causata da eccessiva tensione.

### Posa in cucina

Le formelle di POESIA non possono essere posate nelle immediate vicinanze di fiamme libere (ad es. fornelli a gas). La distanza minima da una fiamma libera dev'essere di 30 cm.

### Manutenzione

Bisogna evitare per quanto possibile di portare sul pavimento in formelle di vetro POESIA sabbia, ghiaia e sporco abrasivo proveniente dall'esterno. Per questa ragione si consiglia di posizionare all'ingresso griglie, zerbini, stuole e quant'altro possa servire a pulire il più possibile la suola delle scarpe.

La pulizia corrente si ottiene usando acqua pulita e un panno in microfibra. Non vanno usati in nessun caso prodotti di pulizia che contengano acido fluoridrico o composti derivati (fluoruri). Se si devono utilizzare detergivi, meglio scegliere prodotti con basso contenuto di alcool e a basso indice di acidità, sempre in combinazione con un panno in microfibra. I detergenti devono sempre essere privi di "granelli". Non sono necessari detergenti di mantenimento che anzi alla lunga possono risultare addirittura problematici, creando strati collosi di grasso, cera e plastica che hanno effetti negativi sia dal punto di vista estetico che dell'igiene e della sicurezza di calpestio.

### Collanti e fuganti consigliati

MAPEI collante Keralastic bianco o grigio e fugante Kerapoxy o prodotti equivalenti

## INSTALLATION AND MAINTENANCE

The glass tiles and listels of POESIA are completely made by hand with exclusive and fine materials. In order to achieve an optimal result without any complications, it is absolutely necessary to observe the instructions carefully. All the work must be carried out by qualified personnel.

### Natural colouring of the glass

The colour of the final consignment may deviate slightly from the colour of the original sample, but this does not constitute any reason to return the goods.

### Laying and grouting

Basically, the criteria for working with POESIA glass tiles are the same as for ceramic tiles. We recommend the use of reactive adhesive for laying POESIA products. The handling guidelines given by the adhesive manufacturer must always be observed. For the installation of big format tiles we recommend a double coating.

Although the tiles are not rectified, we recommend an installation without joints. The space between the tiles sides, that are rounded and slightly irregular as handicraft products are, must be filled with grout.

The glass tiles should not be grouted until 24 hours after sticking them down. Please observe the manufacturer's instructions for the joint compound. It is best to start cleaning right after applying the joint compound. We advise against using coarse-grained grouting and metal tools that could damage the glass surface.

### Guidelines for cleaning when laying

In order to achieve an optimal result in laying the glass tiles, it is absolutely essential to observe the following points:

- Do not use any mechanical aids such as metal putty knives or blades, as these can cause damage to the tile surface;
- Any traces of adhesive or grouting left on the tiles must be immediately removed, using a cloth soaked in alcohol. Dried residual is far harder to remove;
- After grouting the tiles, extreme care must be taken to frequently change the cleaning water. Excessively dirty water automatically produces a residue of cement, and so possible chemical reactions on the tile surface and any grains of sand which it may contain could scratch the glass surface.
- As soon as the joints are dry, we recommend polishing the entire surface with a dry, lint-free cloth.

### Cutting and drilling

POESIA glass tiles can easily be cut with a wet saw with diamond blade suitable for cutting glass. When cutting please be careful to avoid the penetration of dirt between the glass and the below plate of white glass or milky PVC.

Holes can be drilled using a diamond drill suitable for drilling glass, while constantly using cooling water. Also in this case it is necessary to avoid the penetration of dirt between the glass and the protection plate.

### Assembly of sanitary installations

When assembling sanitary installations (toilets, washbasins, mirrors etc.) using screws, it is essential to put suitable plastic washers on the screws between the bearing surface of the sanitary installation and the glass tiles. The plastic washers create an even distribution of pressure when tightening the screws, thus preventing the tiles from breaking due to stress.

### Installation in kitchen areas

POESIA glass tiles should never be laid directly next to an open flame (e.g. on gas stoves.) The tiles should be at least 30 cm from an open flame.

### Maintenance

It would be advisable to pay as much attention as possible not to bring from the outside sand, gravel or abrasive dirt on the floor tiles POESIA. For this reason we recommend to set at the entrance shoe-scraper grids, doormats and walk-off areas that will stop a great deal of dirt from getting in. Optimal cleaning results can be achieved using clean water and a microfibre cloth. Do not ever use cleaning agents containing hydrofluoric acid or derived compounds (fluorides) If cleaning agents must be used, then these should contain only small amount of alcohol or acid, and be used with a microfibre cloth. All cleaning devices must always be free of "grainy" elements. Cleaning agents containing special care agents are not necessary and may even cause problems if continually used: sticky layers of grease, wax and plastic can build up, which not only look unsightly, but are also bad for hygiene, safety (danger of slipping) and cleaning.

### Recommended adhesive and grouting

MAPEI Keralastic adhesive white or grey and Kerapoxy grouting or equivalent products

# avvertenze - maintenance and care

## POSE ET ENTRETIEN

Les carreaux et les listels en verre POESIA sont réalisés de façon entièrement artisanale avec des matières exclusives et précieuses. Afin de garantir une pose appropriée et sans complications toutes les instructions de service sont à observer strictement. Tous les travaux ne devraient être exécutés que par des spécialistes.

### Coloration du verre

Entre l'échantillon et la commission finale, de petites déviations de couleur sont possibles mais pas une raison pour réclamer.

### Pose et joints

En principe les mêmes critères s'appliquent à la pose des carreaux de verre POESIA qu'aux carreaux céramiques. Pour la pose des matériaux POESIA nous recommandons un adhésif réactif. Il faut également respecter les consignes de traitement des fabricants d'adhésifs. Pour la pose de carreaux de grand format il convient faire du double encollage.

Même si les carreaux ne sont pas rectifiés, on conseille une pose sans joint. La fissure qui se crée entre les bords des carreaux, qui sont arrondis et légèrement irréguliers, ce qui est normal pour un produit artisanal, doit être remplie avec le joint.

Les carreaux et les listels en verre ne doivent être jointoyés que 24 heures après l'encollage. Veuillez aussi bien observer les instructions du fabricant du joint. Commencez à nettoyer les carreaux immédiatement après l'application du joint.

On recommande en tout cas de choisir un joint à granulométrie fine et de n'utiliser jamais d'outils en métal qui pourraient endommager la surface en verre.

### Consigne de nettoyage au moment de la pose

Pour atteindre un excellent résultat de pose des carreaux en verre il est obligatoire d'observer les points suivants:

- n'utilisez aucune aide mécanique telle qu'une spatule métallique ou une lame, car celles-ci peuvent abîmer la surface des carreaux;
- les résidus de colle et de joints sur les carreaux doivent être tout de suite enlevés avec un chiffon imprégné d'alcool. Des résidus séchés sont beaucoup plus difficiles à dégager;
- après l'application des joints il est important de veiller à ce que l'eau de nettoyage soit changée souvent. L'eau sale engendre tout de suite des traces fines de ciment, peut conduire à des réactions chimiques à la surface des carreaux et d'éventuels grains de sable existants pourraient abîmer la surface en verre;
- dès que les joints sont secs, il est recommandé de lustrer toute la surface avec un chiffon sec qui ne perd pas ses poils.

### Découpage et perçage

Les listels et les carreaux en verre POESIA peuvent être découpés facilement avec une scie à carreau humide pourvu d'un disque diamant pour le verre, en ayant soin d'éviter que la salissure puisse pénétrer, du côté de la découpe, entre le verre et la plaque de protection en verre blanc ou en PVC.

Les trous peuvent être percés avec un foret à diamant adapté au perçage du verre, sans cesser de le refroidir à l'eau. Dans ce cas aussi il faut éviter aussi que possible que la salissure ne pénètre entre le verre transparent et sa plaque de protection.

### Montage des installations sanitaires

Pour le montage par vissage des équipements sanitaires (toilettes, meubles sous vasques, miroirs etc.), prévoyez impérativement de poser des rondelles appropriées en plastique sur les vis situées entre les carreaux de verre et la surface porteuse des équipements sanitaires. Les rondelles en plastique répartissent la pression uniformément pendant l'opération de vissage et empêchent le carreau de se casser à cause des contraintes.

### Pose en cuisine

Les carreaux POESIA ne doivent pas être posées à proximité immédiate d'une flamme ouverte (par ex. de fours à gaz). La distance minimale entre les carreaux et une flamme ouverte doit être de 30 cm.

### Nettoyage de maintien

Il faut éviter aussi que possible d'apporter sur le sol en carreaux de verre POESIA du sable, du gravier et de la saleté abrasive de l'extérieur. Pour cette raison on conseille de placer devant l'entrée des grilles, paillassons ou bandes pour bien nettoyer les semelles des chaussures.

Pour le nettoyage au quotidien, de l'eau claire et un chiffon microfibre feront parfaitement l'affaire. N'utilisez jamais de produits de nettoyage contenant de l'acide fluorhydrique ou ses composés (fluorures). Si vous deviez utiliser des nettoyants, choisissez ceux qui contiennent peut d'alcool ou qui ne soient pas très acides, en combinaison avec des microfibres. Tous les nettoyants doivent toujours être exempts de "grains". Des nettoyants contenant des produits d'entretien ne sont pas nécessaires et peuvent même devenir problématiques avec le temps: des couches de graisse, de cire ou de plastiques collantes peuvent se développer créant une mauvaise influence sur l'optique mais aussi sur l'hygiène, sur la sécurité de l'usage et sur le nettoyage.

### Adhésifs et joints conseillés

MAPEI adhésif Keralastic blanc ou gris et son joint Kerapoxy ou des produits équivalents.

## VERLEGUNGS- UND REINIGUNGSANLEITUNG

POESIA-Glasfliesen und -bordüren werden ganz von Hand aus exklusiven hochwertigen Stoffen hergestellt. Um sie fachgerecht und komplikationslos zu verlegen, sind alle beschriebenen Anleitungen strikt einzuhalten. Alle Arbeiten sollten nur von Fachpersonal durchgeführt werden.

### Farbabweichungen

Zwischen Muster und Endkommission sind leichte Farbabweichungen möglich, die keinen Reklamationsgrund darstellen.

### Verlegen und Verfügen

Grundsätzlich gelten für die Verarbeitung von POESIA-Glasfliesen die gleichen Kriterien wie für Keramikfliesen. Wir empfehlen für die Verlegung von POESIA-Produkten reaktive Kleber. Die Verarbeitungsrichtlinien der Kleberhersteller sind einzuhalten. Für die Verlegung von großformatigen Fliesen ist die Buttering-Floating-Methode anzuwenden.

Obwohl die POESIA-Glasfliesen nicht rectifiziert sind, da es sich um handgemachte Baustoffe handelt, empfehlen wir die fugenlose Verlegung. Das Zwischenraum zwischen den Fliesenkanten, die abgerundet und leicht unregelmäßig sind, ist mit der Fugenmasse abzudichten.

Die Glasfliesen sollen erst 24 Stunden nach dem Verkleben ausgefugt werden. Beachten Sie bitte auch die Herstellerhinweise für die Fugenmasse. Mit der Reinigung beginnen Sie am besten unmittelbar nach Aufbringen der Fugenmasse.

Die Fugenmasse darf keinesfalls grobkörnig sein und muß mit einem Fughobel aus Gummi eingebracht werden. Verwenden Sie auf keinen Fall Metall.

### Reinigungshinweis

Um ein exzellentes Resultat bei der Reinigung der Glasfliesen zu erhalten, ist es zwingend notwendig, nachstehende Punkte zu beachten:

- Mechanische Hilfsmittel, wie Metallspachtel, können zur Beschädigung der Fliesenoberfläche führen.
- Kleber- und Fugenmasserückstände auf den Fliesen müssen sofort mit Hilfe eines mit Alkohol getränkten Tuches entfernt werden. Angetrocknete Rückstände sind ungleich schwerer zu entfernen.
- Nach der Verfugung ist sehr genau darauf zu achten, das Reinigungswasser des öfteren zu wechseln. Zu stark verschmutztes Wasser führt automatisch zu einem Zementschleier und möglicherweise chemischen Reaktionen auf der Fliesenoberfläche.
- Sobald die Fugen trocken sind, wird empfohlen, die gesamte Oberfläche mit einem trockenen, fuselfreien Tuch zu polieren.

### Schneiden und Bohren

POESIA-Glasbordüren und -fliesen können mit einem Scheibenfräser mit Diamantscheibe für Glas leicht geschnitten werden. Die Operation sollte optimal im Wasserbad erfolgen. Passen Sie bitte darauf auf, daß die Schmutzigkeit nicht zwischen dem Glas und der unterliegenden Weißglas- oder PVC-Scheibe eindringt.

Löcher können mit einem für Glasbohrungen geeigneten Diamantbohrer unter ständiger Wasserkühlung gebohrt werden. Auch in diesem Fall vermeiden Sie bitte soweit wie möglich, daß die Schmutzigkeit nicht zwischen dem Glas und der unterliegenden Weißglas- oder PVC-Scheibe eindringt.

### Montage von Sanitäreinrichtungen

Bei der Montage von Sanitäreinrichtungen (Toiletten, Waschtische, Spiegel usw.) mittels Schrauben ist unbedingt darauf zu achten, daß zwischen der Auflagefläche der Sanitäreinrichtung und den Glasfliesen geeignete Kunststoffschichten auf den Schrauben angebracht werden. Die Kunststoffschichten bewirken beim Anziehen der Schrauben eine gleichmäßige Druckverteilung und verhindern dadurch einen Spannungsbruch der Fliesen.

### Montage in der Küche

POESIA Glasfliesen dürfen nicht unmittelbar neben einer offenen Flamme (z.B. Gasflamme) verlegt werden. Der Mindestabstand zu einer offenen Flamme muß 30 cm. betragen.

### Alltagsreinigung

Soweit wie möglich vermeiden, mit den schmutzigen Schuhen Sand, Kies oder anderen abrasiven Schmutz von außen auf den mit POESIA Glasfliesen verkleideten Boden herein zu tragen. Dazu sind Abstreifsteine, Fußmatten, Sauberlaufzonen vor dem Eingangsbereich sehr nützlich.

Allgemein reicht zur Unterhaltsreinigung Wasser in Verbindung mit Mikrofaser. Keinesfalls Reinigungsmittel verwenden, die Flussäure oder deren Verbindungen (Fluoride) enthalten.

Wenn Reiniger verwendet werden, dann leicht alkoholisch, tensidfrei oder leicht sauer, immer in Verbindung mit Mikrofaser. Bitte keine körnigen Reiniger verwenden.

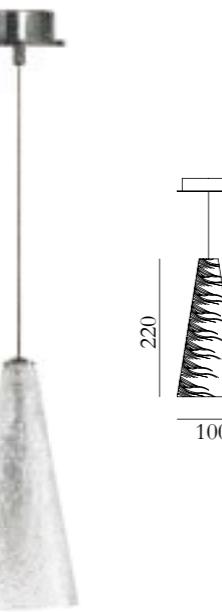
Pflegemittelhaltige Reiniger sind nicht notwendig und auf Dauer eventuell sogar problematisch: es können sich klebrige Fett-, Wachs- und Kunststoff-Schichten aufbauen, die vor allem die Optik, aber auch die Hygiene, Trittsicherheit und Reinigung negativ beeinflussen.

### Empfohlene Produkte für Kleber und Fuge

MAPEI Kleber Keralastic weiß oder grau und Fuge Kerapoxy oder gleichwertige.

# vetroattivo:

## LE LAMPADE - THE LAMPS



Suspension lamp with diffused and direct light. Diffuser in colour crystal (or coloured) glass wire, shaped on a mould by our glass Masters. Structure in polished chromed metal with central ceiling-rose. Net weight kg 0,9. Bulb 1 x 35 W (1 x 11 W / RI) not included.

Lampe à suspension à lumière directe et indirecte. Diffuseur en fil de verre couleur cristal (ou coloré), façonné sur le moule par nos Maîtres verriers. Structure en métal chromé brillant avec rosace de plafond centrale. Poids net kg 0,9. Ampoule 1 x 35 W (1 x 11 W / RI) non comprise.



Table lamp with diffused and direct light downward. Diffuser in colour crystal (or coloured) glass wire, shaped on a mould by our glass Masters. Base, structure and top in polished chromed metal. Net weight kg 2,5. Electric cable m. 1,3. Bulb 1 x 35 W (1 x 11 W / RI) not included.

Lampe de table à lumière indirecte et dirigée vers le bas. Diffuseur en fil de verre couleur cristal (ou coloré), façonné sur le moule par nos Maîtres verriers. Base, structure et pointe en métal chromé brillant. Poids net kg 2,5. Câble d'alimentation m. 1,3. Ampoule 1 x 35 W (1 x 11 W / RI) non comprise.



Nach unten strahlende indirekte Tischleuchte. Lampenglas aus kristallklarem oder gefärbtem feinem Glasdraht, von unseren Glasmachern auf der Form verarbeitet. Lampenstruktur aus glanzverchromtem Metall. Spezialablage 1,3. Nettogewicht Kg 2,5. 1 x 35 W E27 (1 x 11 W / RI) – Lampe (nicht eingeschlossen).

# vetroattivo:

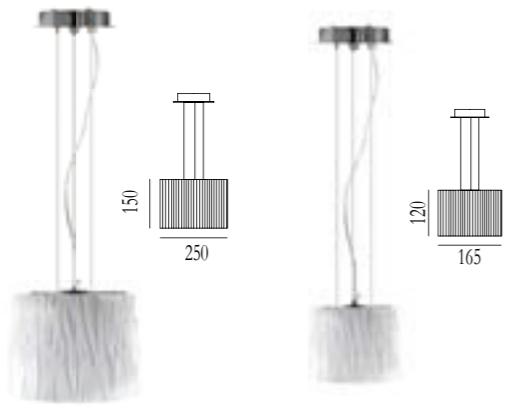
## LE LAMPADE - THE LAMPS

**Lampada a sospensione a luce diffusa e diretta. Diffusore in vetro bianco latte incamiciato, con costolatura esterna, colato su stampo e lavorato a mano da Maestri vetrai. Struttura in metallo cromato lucido con rosone a soffitto centrale.**

**Lampada 16,5 cm.  
Peso netto kg. 1,4.**

**Lampada 26,00 cm.  
Peso netto kg. 1,8.**

**Lampadina 1 x 100 W E14  
non inclusa.**



Suspension lamp with diffused and direct light. Diffuser in milk white glass covered with transparent glass, with exterior ribs, melt in a mould and worked by hand by our glass Masters. Structure in polished chromed metal with central ceiling-rose. Lamp 16,5 cm. net weight kg. 1,4. Lamp 26,00 cm. net weight kg. 1,8. Bulb 1 x 100 W E14 not included.

lampe à suspension à lumière directe et indirecte. Diffuseur en verre blanc (effet laiteux) chemisé dans un verre transparent, avec des nervures extérieures, coulé sur le moule et façonné à main par nos Maîtres verriers. Structure en métal chromé brillant avec rosace de plafond centrale. Lampe 16,5 cm. poids net kg 1,4. Lampe 26,00 cm. poids net kg 1,8. Ampoule 1 x 100 W E14 non comprise.

Indirekt/direkte Hängeleuchte. Geripptes Lampenglas aus milchigem Glas, als Überfangglas mit einer durchsichtigen Schicht überzogen. Es wurde von unseren Glasmachern auf die Form gegossen und von Hand verarbeitet. Lampenstruktur aus glanzverchromtem Metall mit zentraler Deckenrosette. Hängeleuchte 16,5 cm. : Nettogewicht Kg 1,4. Hängeleuchte 26,00 cm. : Nettogewicht Kg 1,8 . 1 x 100 W E14 – Lampe (nicht eingeschlossen).

**Lampada da tavolo a luce diffusa e diretta. Diffusore in vetro bianco latte incamiciato, con costolatura esterna, colato su stampo e lavorato a mano da Maestri vetrai. Base e struttura in metallo cromato lucido.**

**Lampada 16,5 cm.  
Peso netto kg. 3,6.**

**Lampada 26,00 cm.  
Peso netto kg. 5,6.  
Cavo elettrico m. 1,40.**

**Lampadina 1 x 100 W E14  
non inclusa.**

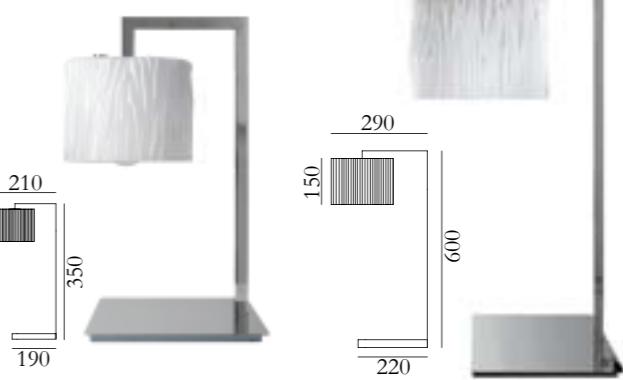


Table lamp with diffused and direct light. Diffuser in milk white glass covered with transparent glass, with exterior ribs, melt in a mould and worked by hand by our glass Masters. Base and structure in polished chromed metal. Lamp 16,5 cm. net weight kg. 3,6. Lamp 26,00 cm. net weight kg. 5,6. Electric cable m. 1,40. Bulb 1 x 100 W E14 not included.

Lampe de table à lumière directe et indirecte. Diffuseur en verre blanc (effet laiteux) chemisé dans un verre transparent, avec des nervures extérieures, coulé sur le moule et façonné à main par nos Maîtres verriers. Base et structure en métal chromé brillant. Lampe 16,5 cm. poids net kg 3,6. Lampe 26,00 cm. poids net kg 5,6. Câble d'alimentation m. 1,40. Ampoule 1 x 100 W E14 non comprise.

Indirekt/direkte Tischleuchte. Geripptes Lampenglas aus milchigem Glas, als Überfangglas mit einer durchsichtigen Schicht überzogen. Es wurde von unseren Glasmachern auf die Form gegossen und von Hand verarbeitet. Lampenfuß und -struktur aus glanzverchromtem Metall. Tischleuchte 16,5 cm.: Nettogewicht kg 3,6. Tischleuchte 26,00 cm.: Nettogewicht Kg 5,6 . Speisekabellänge m. 1,40 . 1 x 100 W E14 – Lampe (nicht eingeschlossen).

Floor lamp with diffused and indirect light. Diffuser in milk white glass covered with transparent glass, with exterior ribs, melt in a mould and worked by hand by our glass Masters. Base and structure in polished chromed metal. Net weight kg. 7,00. Electric cable m. 1,90. Bulb 1 x 100 W E14 not included.

Lampadaire à lumière directe et indirecte. Diffuseur en verre blanc (effet laiteux) chemisé dans un verre transparent, avec des nervures extérieures, coulé sur le moule et façonné à main par nos Maîtres verriers. Base et structure en métal chromé brillant. Poids net kg. 7,00. Câble d'alimentation m. 1,90 . Ampoule 1 x 100 W E14 non comprise.

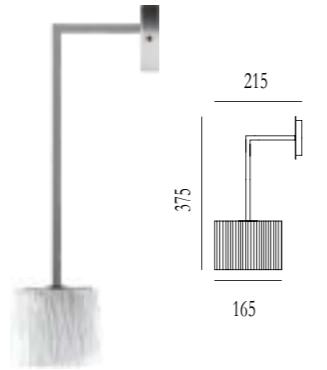
Indirekt/direkte Stehleuchte. Geripptes Lampenglas aus milchigem Glas, als Überfangglas mit einer durchsichtigen Schicht überzogen. Es wurde von unseren Glasmachern auf die Form gegossen und von Hand verarbeitet. Lampenfuß und -struktur aus glanzverchromtem Metall. Netto-gewicht Kg 7,00. Speisekabellänge m. 1,90 . 1 x 100 W E14 – Lampe (nicht eingeschlossen).

## WHITE BELT

**Applique a luce diffusa e indiretta. Diffusore in vetro bianco latte incamiciato, con costolatura esterna, colato su stampo e lavorato a mano da Maestri vetrai. Struttura in metallo cromato lucido.**

**Peso netto kg. 1,4 .**

**Lampadina 1 x 100 W E14  
non inclusa.**



Wall lamp with diffused and indirect light. Diffuser in milk white glass covered with transparent glass, with exterior ribs, melt in a mould and worked by hand by our glass Masters. Structure in polished chromed metal. Net weight kg. 1,4. Bulb 1 x 100 W E14 not included.

Applique à lumière directe et indirecte. Diffuseur en verre blanc (effet laiteux) chemisé dans un verre transparent, avec des nervures extérieures, coulé sur le moule et façonné à main par nos Maîtres verriers. Structure en métal chromé brillant. Poids net kg 1,4. Ampoule 1 x 100 W E14 non comprise.

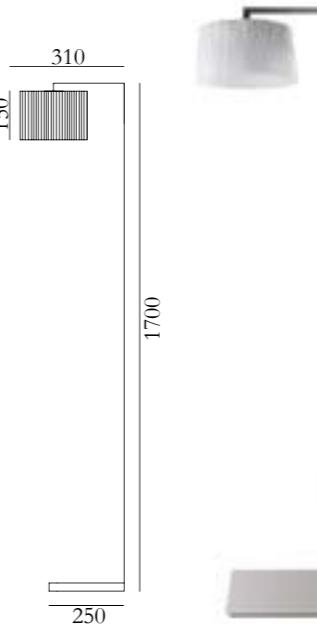
Indirekt/direkte Wandleuchte. Geripptes Lampenglas aus milchigem Glas, als Überfangglas mit einer durchsichtigen Schicht überzogen. Es wurde von unseren Glasmachern auf die Form gegossen und von Hand verarbeitet. Lampenstruktur aus glanzverchromtem Metall. Nettogewicht Kg 1,4 . 1 x 100 W E14 – Lampe (nicht eingeschlossen).

## WHITE BELT

**Lampada da terra a luce diffusa e indiretta. Diffusore in vetro bianco latte incamiciato, con costolatura esterna, colato su stampo e lavorato a mano da Maestri vetrai. Base e supporto in metallo cromato lucido.**

**Peso netto kg. 7,00.  
Cavo elettrico m. 1,90.**

**Lampadina 1 x 100 W E14  
non inclusa.**



Floor lamp with diffused and indirect light. Diffuser in milk white glass covered with transparent glass, with exterior ribs, melt in a mould and worked by hand by our glass Masters. Base and structure in polished chromed metal. Net weight kg. 7,00. Electric cable m. 1,90. Bulb 1 x 100 W E14 not included.

Lampadaire à lumière directe et indirecte. Diffuseur en verre blanc (effet laiteux) chemisé dans un verre transparent, avec des nervures extérieures, coulé sur le moule et façonné à main par nos Maîtres verriers. Base et structure en métal chromé brillant. Poids net kg. 7,00. Câble d'alimentation m. 1,90 . Ampoule 1 x 100 W E14 non comprise.

Indirekt/direkte Stehleuchte. Geripptes Lampenglas aus milchigem Glas, als Überfangglas mit einer durchsichtigen Schicht überzogen. Es wurde von unseren Glasmachern auf die Form gegossen und von Hand verarbeitet. Lampenfuß und -struktur aus glanzverchromtem Metall. Netto-gewicht Kg 7,00. Speisekabellänge m. 1,90 . 1 x 100 W E14 – Lampe (nicht eingeschlossen).

# vetroattivo:

## LE LAMPADE - THE LAMPS



**Plafoniera a luce diffusa  
in nastro di vetro color  
cristallo (o colorato), mo-  
dellato a mano da Maestri  
vetrai. Supporto a soffitto  
in metallo cromato lucido.**

**Peso netto kg. 9.  
Lampadine 3 x 60 W E27  
non incluse.**

Ceiling lamp with diffused light in colour crystal (or coloured) glass ribbon, shaped by hand by our glass Masters. Ceiling bracket in polished chromed metal. Net weight kg. 9. Bulbs 3 x 60 W E27 not included.

Plafonnier à lumière indirecte en ruban de verre couleur cristal (ou coloré), façonné à main par nos Maîtres verriers. Support en métal chromé brillant. Poids net kg. 9. Ampoules 3 x 60 W E27 non comprises.

Indirekte Deckenleuchte aus kristallklarem oder gefärbtem Glasdräht, von unseren Glasmachern von Hand verarbeitet. Lampenstruktur aus glanzverchromtem Metall. Nettogewicht Kg. 9. 3 x 60 W E27 – Lampen (nicht eingeschlossen).

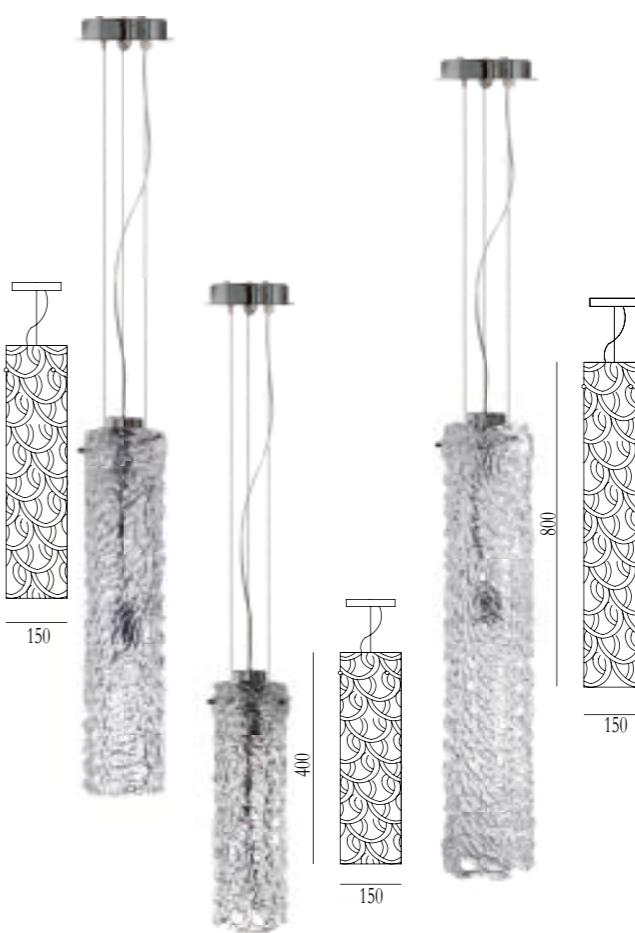
**Famiglia di lampade a so-  
spensione a luce diffusa.  
Diffusore in nastro di vetro  
color cristallo (o colorato),  
modellato a mano da  
Maestri vetrai. Struttura  
in metallo cromato lucido  
con rosone a soffitto  
centrale.**

**Sospensione H. 40 cm.  
Peso netto kg. 4,4.**

**Sospensione H. 60 cm.  
Peso netto kg. 6,7.**

**Sospensione H. 80 cm.  
Peso netto kg. 8.**

**Lampadine 2 x 60 W E27  
non incluse.**

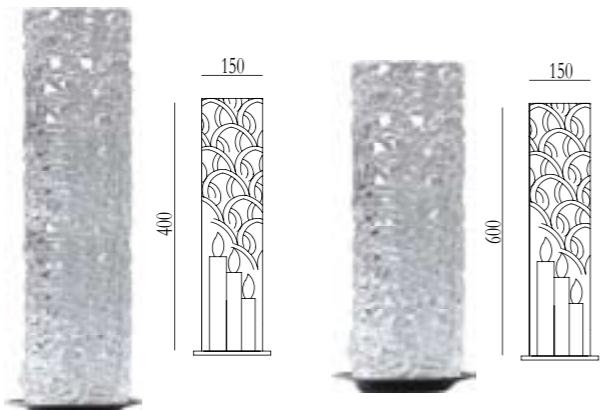


Family of suspension lamps with diffused light. Diffuser in colour crystal (or coloured) glass ribbon, shaped freehand by our glass Masters. Structure in chromed metal with central ceiling-rose. Suspension H. 40 cm. net weight kg. 4,4. Suspension H. 60 cm. net weight kg. 6,7. Suspension H. 80 cm. net weight kg. 8. Bulbs 2 x 60 W E27 not included.

Famille de lampes à suspension à lumière indirecte. Diffuseur en ruban de verre couleur cristal (ou coloré), façonné à main par nos Maîtres verriers. Structure en métal chromé brillant avec rosace de plafond centrale. Suspension H. 40 cm. poids net kg. 4,4. Suspension H. 60 cm. poids net kg. 6,7. Suspension H. 80 cm. poids net kg. 8. Ampoules 2 x 60 W E27 non comprises.

Familie von indirekten Hängeleuchten. Lampenglas aus kristallklarem oder gefärbtem Glasdräht, von unserer Glasmachern von Hand verarbeitet. Lampenstruktur aus glanzverchromtem Metall mit zentraler Deckenrosette. Hängeleuchte H. 40 cm.: Nettogewicht kg. 4,4. Hängeleuchte H. 60 cm. Nettogewicht kg. 6,7. Hängeleuchte H. 80 cm. Nettogewicht kg. 8. 2 x 60 W E27 – Lampen (nicht eingeschlossen).

## CRYSTAL TOWER



**Fotoforo con diffusore  
in nastro di vetro color  
cristallo (o colorato), mo-  
dellato a mano da Maestri  
vetrai. Base in metallo  
cromato lucido.**

**Fotoforo H. 40 cm.  
Peso netto kg. 4.**

**Fotoforo H. 60 cm.  
Peso netto kg. 6.**

Photophore with diffuser in colour crystal (or coloured) glass ribbon, shaped by hand by our glass Masters. Base in polished chromed metal. Photophore H. 40 cm. net weight kg. 4. Photophore H. 60 cm. net weight kg. 6.

Photophore avec diffuseur en ruban de verre couleur cristal (ou coloré), façonné à main par nos Maîtres verriers. Base en métal chromé brillant. Photophore H. 40 cm. poids net kg. 4. Photophore H. 60 cm. poids net kg. 6.

Photophor mit Lampenglas aus kristallklarem oder gefärbtem Glasdräht, von unseren Glasmachern von Hand verarbeitet. Fuß aus glanzverchromtem Metall. Photophor H. 40 cm.: Nettogewicht kg. 4. Photophor H. 60 cm.: Nettogewicht kg. 6.

**Lampada da tavolo a luce  
diffusa. Diffusore in nastro  
di vetro color cristallo  
(o colorato), modellato a  
mano da Maestri vetrai.  
Base e struttura in metallo  
cromato lucido.**

**Peso netto kg. 6.  
Cavo elettrico m. 1,4.**

**Lampadina 1 x 75 W E27  
non inclusa.**

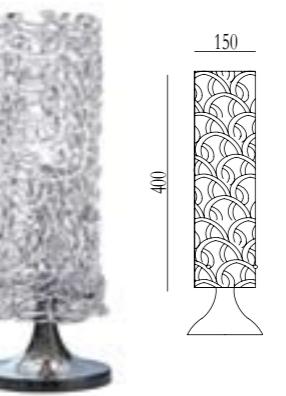


Table lamp with diffused light. Diffuser in colour crystal (or coloured) glass ribbon, shaped by our glass Masters. Base and structure in polished chromed metal. Net weight kg. 6. Electric cable m. 1,4. Bulb 1 x 75 W E27 not included.

Lampe de table à lumière indirecte. Diffuseur en ruban de verre couleur cristal (ou coloré), façonné à main par nos Maîtres verriers. Base et structure en métal chromé brillant. Poids net kg. 6. Câble d'alimentation m. 1,4. Ampoule 1 x 75 W E27 non comprise.

Indirekte Tischleuchte. Lampenglas aus kristallklarem oder gefärbtem Glasdräht, von unseren Glasmachern von Hand verarbeitet. Lampenfuß und -struktur aus glanzverchromtem Metall. Nettogewicht Kg. 6. Speisekabellänge m. 1,4. 1 x 75 W E27 – Lampe (nicht eingeschlossen).

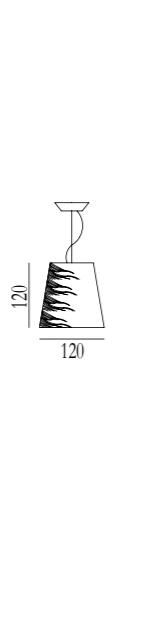
# vetroattivo:

## LE LAMPADE - THE LAMPS

**Lampada a sospensione a luce diffusa e diretta. Diffusore in filo di vetro color cristallo (o colorato), modellato su stampo da Maestri vetrai. Struttura in metallo cromato lucido con rosone a soffitto centrale.**

**Peso netto kg. 0,75.**

**Lampadina 1 x 25 W G9 / RI non inclusa.**



Suspension lamp with diffused and direct light. Diffuser in crystal colour (or coloured) glass wire, shaped on a mould by our glass Masters. Structure in polished chromed metal with central ceiling-rose. Net weight kg. 0,75. Bulb 1 x 25 W G9 / RI not included.

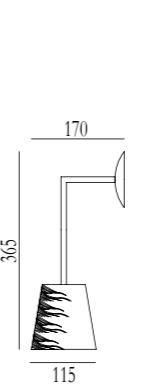
Lampe à suspension à lumière directe et indirecte. Diffuseur en fil de verre couleur cristal (ou coloré), façonné sur le moule par nos Maitres verriers. Structure en métal chromé brillant avec rosace de plafond centrale. Poids net kg. 0,75. Ampoule 1 x 25 W G9 / RI non comprise.

Indirekt/direkte Hängeleuchte. Lampenglas aus kristallklarem oder gefärbtem feinem Glasdraht, von unseren Glasmachern auf der Form verarbeitet. Lampenstruktur aus glanzverchromtem Metall mit zentraler Deckenrossette. Nettogewicht Kg. 0,75. 1 x 25 W G9 / RI – Lampe (nicht eingeschlossen).

**Applique a luce diffusa e diretta verso il basso. Diffusore in filo di vetro color cristallo (o colorato), modellato su stampo da Maestri vetrai. Struttura in metallo cromato.**

**Peso netto kg. 0,8.**

**Lampadina 1 x 25 W G9 / RI non inclusa.**



Wall lamp with diffused light downward. Diffuser in crystal colour (or coloured) wire glass, shaped on a mould by our glass Masters. Structure in chromed metal. Net weight kg. 0,8. Bulb 1 x 25 W G9 / RI not included.

Applique à lumière indirecte et dirigée vers le bas. Diffuseur en fil de verre couleur cristal (ou coloré), façonné sur le moule par nos Maitres verriers. Structure en métal chromé. Poids net kg. 0,8. Ampoule 1 x 25 W G9 / RI non comprise.

Nach unten strahlende indirekte Wandleuchte. Lampenglas aus kristallklarem oder gefärbtem feinem Glasdraht, von unseren Glasmachern auf der Form verarbeitet. Lampenstruktur aus glanzverchromtem Metall. Nettogewicht Kg. 0,8. 1 x 25 W G9 / RI – Lampe (nicht eingeschlossen).

## FIREHEAD

**Lampada da tavolo a luce diffusa e diretta verso il basso. Diffusore in filo di vetro color cristallo (o colorato), modellato su stampo da Maestri vetrai. Base, struttura e cupola in metallo cromato.**

**Peso netto kg. 1,2. Cavo elettrico m. 1,3.**

**Lampadina 1 x 25 W G9 / RI non inclusa.**

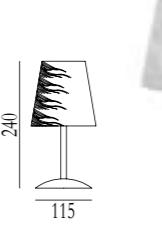


Table lamp with diffused and direct light downward. Diffuser in crystal colour (or coloured) wire glass, shaped on a mould by our glass Masters. Base, structure and top in polished chromed metal. Net weight kg. 1,2. Electric cable m. 1,3. Bulb 1 x 25 W G9 / RI not included.

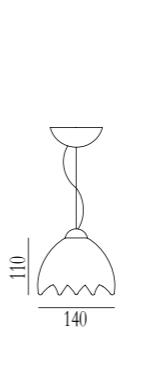
Abat-jour à lumière indirecte et dirigée vers le bas. Diffuseur en fil de verre couleur cristal (ou coloré), façonné sur le moule par nos Maitres verriers. Base, structure et coupole en métal chromé. Poids net kg. 1,2. Câble d'alimentation m. 1,3. Ampoule 1 x 25 W G9 / RI non comprise.

Nach unten strahlende indirekte Tischleuchte. Lampenglas aus kristallklarem oder gefärbtem feinem Glasdraht, von unseren Glasmachern auf der Form verarbeitet. Lampenfuß-,struktur und -kuppel aus glanzverchromtem Metall. Nettogewicht Kg. 1,2. Speisekabellänge m. 1,3. 1 x 25 W G9 / RI – Lampe (nicht eingeschlossen).

**Lampada a sospensione a luce diffusa e diretta. Diffusore in vetro bianco latte incamiciato, colato su stampo e lavorato a mano da Maestri vetrai. Struttura in metallo cromato lucido con rosone a soffitto centrale.**

**Peso netto kg. 0,85.**

**Lampadina 1 x 100 W E14 (1 x 100 W G9 / RI) non inclusa.**



Suspension lamp with diffused and direct light. Diffuser in milk white glass covered with transparent glass, melt in a mould and worked by hand by our glass Masters. Structure in polished chromed metal with central ceiling-rose. Net weight kg. 0,85. Bulb 1 x 100 W E14 (1 x 100 W G9 / RI) not included.

Lampe à suspension à lumière directe et indirecte. Diffuseur en verre blanc (effet laiteux) chemisé dans un verre transparent, coulé sur le moule et façonné à main par nos Maitres verriers. Structure en métal chromé brillant avec rosace de plafond centrale. Poids net kg. 0,85. Ampoule 1 x 100 W E14 (1 x 100 W G9 / RI) non comprise.

Indirekt/direkte Hängeleuchte. Lampenglas aus milchigem Glas, als Überfangglas mit einer durchsichtigen Schicht überzogen. Es wurde von unseren Glasmachern auf die Form gegossen und von Hand verarbeitet. Lampenstruktur aus glanzverchromtem Metall mit zentraler Deckenrossette. Nettogewicht Kg. 0,85. 1 x 100 W E14 (1 x 100 W G9 / RI) – Lampe (nicht eingeschlossen).



# vetroattivo: LE LAMPADE - THE LAMPS

# certificazioni - certifications



**Famiglia di lampade a sospensione a luce diffusa.  
Diffusore in nastro di vetro color cristallo (o colorato),  
modellato a mano libera  
da Maestri vetrai. Struttura  
in metallo cromato con  
rosone a soffitto centrale.**

**Lampada 31 cm.  
Peso netto kg. 3,4.**

**Lampada 34 cm.  
Peso netto kg. 4,5.**

**Lampada 50 cm.  
Peso netto kg. 11.**

**Per 50 cm. lampadina 1  
x 150 W E27, non inclusa.  
Per 31 e 34 cm. lampadina 1 x 100 W E27, non  
inclusa.**

## STYLLIGHT

Family of suspension lamps with diffused light. Diffuser in crystal colour (or coloured) glass ribbon, shaped freehand by our glass Masters. Structure in chromed metal with central ceiling-rose. Lamp 31 cm. net weight kg. 3,4. Lamp 34 cm. net weight kg. 4,5. Lamp 50 cm. net weight kg. 11. For 50 cm. bulb 1 x 150 W E27, not included. For 31 and 34 cm. bulb 1 x 100 W E27, not included.

Famille de lampes à suspension à lumière indirecte. Diffuseur en ruban de verre couleur cristal (ou coloré), façonné à main libre par nos Maîtres verriers. Structure en métal chromé avec rosace de plafond centrale. Suspension 31 cm. poids net kg. 3,4. Suspension 34 cm. poids net kg. 4,5. Suspension 50 cm. poids net kg. 11. Pour 50 cm. ampoule 1 x 150 W E27, non comprise. Pour 31 et 34 cm. ampoule 1 x 100 W E27, non comprise.

Familie von indirekten Hängeleuchten. Lampenglas aus kristallklarem oder gefärbtem Glasdraht, von unseren Glasmachern freihandig verarbeitet. Lampenstruktur aus glanzverchromtem Metall mit zentraler Deckenrosette. Hängeleuchte 31 cm.: Netto gewicht 3,4 kg. Hängeleuchte 34 cm.: Netto gewicht 4,5 kg. Hängeleuchte 50 cm.: Netto gewicht 11 kg. Bei 50 cm. 1 x 150 W E27 – Lampe (nicht eingeschlossen). Bei 31 und 34 cm. 1 x 100 W E27 – Lampe (nicht eingeschlossen).

## Certificati

Certificates - Certificats - Zertifizierungen



**Dichiara che il produttore produce apparecchi conformi e rispondenti ai requisiti proposti dalla norma EN 60598.**

Declares that the manufacturer produces light fittings which comply with the requirements of the EN 60598.

Déclare que le fabricant produit des luminaires conformes à la norme EN 60598.

Erklärt, daß der Hersteller Produkte herstellt, die der EN 60598-Norm entsprechen.



**CLASSE II. Apparecchi in cui la protezione contro la scossa elettrica si basa unicamente sul doppio isolamento e/o isolamento rafforzato in ogni parte e senza dispositivo di messa a terra.**

Light fittings whose safety is guaranteed only by the double and/or reinforced insulation of all parts, with no earth.

Appareil où la sécurité électrique est garantie par un double niveau d'isolation de toutes les parties sans dispositif de mise à la terre.

Bei Leuchten der Klasse II ist der Berührungsschutz durch eine doppelte und/oder verstärkte Schutzisolierung aller spannungsführenden Teile gegeben, ohne Erdung.



**Apparecchi idonei al montaggio diretto su superfici normalmente infiammabili.**

Luminaire suitable for installation on normally inflammable surfaces.

Appareil utilisable sur les surfaces normalement inflammables.

Gerät zum unmittelbaren Einbau in normal entflammbaren Flächen geeignet.



## GRADO DI PROTEZIONE IP

IP PROTECTION DEGREE  
DEGRE DE PROTECTION IP  
IP SCHUTZGRAD

**Indica che si possono installare delle lampadine a basso consumo energetico.**

Low energy consumption bulbs can be installed.

On peut installer des ampoules à consommation énergétique réduite.

Leuchtmittel mit geringem Stromverbrauch können eingesetzt werden.

**IP 20: apparecchio protetto contro la penetrazione di corpi solidi di dimensioni maggiori di 12 mm. e non protetto nei confronti dei liquidi.**

IP 20: protected against the penetration of solid objects greater than 12 mm. and not protected against liquids.

IP 20: protégé contre la pénétration des corps solides aux dimensions supérieures à 12 mm., sans protection contre les liquides.

IP 20: Gegen das Eindringen von Festkörpern größer als 12 mm. geschützt, ohne Schutz gegen Flüssigkeiten.

# caratteristiche tecniche

## - technical specifications

Lievi differenze nello spessore del vetro, nel peso e nelle dimensioni complessive o la presenza di minuscole bolle e striature nell'impasto non sono da considerarsi difetti, ma caratteristiche imprescindibili del vetro lavorato a mano. POESIA® scarta tuttavia gli esemplari che non risultano corrispondenti ai criteri di tolleranza formale, dimensionale e cromatica stabiliti per ciascun prodotto.

Tutte le lampade di POESIA® recano un'etichetta nella quale sono riportati l'identificazione del modello, la tensione e la frequenza d'esercizio, la classe d'isolamento e l'indice di protezione specifici, i tipi di lampadine prescritti e la loro potenza massima consentita (in watt). Ogni apparecchio è accompagnato da un foglio istruzioni per l'assemblaggio o l'installazione che deve essere eseguita da personale competente nel pieno rispetto delle indicazioni riportate. Qualsiasi modifica o riparazione non autorizzata eseguita sul prodotto dopo l'acquisto e/o l'inadeguato rispetto delle istruzioni di installazione o assemblaggio possono invalidare le conformità di sicurezza dell'apparecchio e determinare situazioni di pericolosità per l'utente. Esse comportano in ogni caso la decadenza della garanzia. POESIA® declina ogni responsabilità su propri prodotti modificati e/o per il mancato rispetto delle istruzioni.

Garanzia di due anni ai sensi della normativa europea.

Slight differences in the glass thickness, weight and overall size, or the presence of tiny air bubbles and streaks in the glass mass must not be considered defects, but inevitable characteristics of hand worked glass. However, POESIA® rejects all the specimen that do not meet the aesthetic, dimensional and colour criteria of tolerance for each product.

All POESIA® lamps display a label where it's indicated the article code, voltage, the operating frequency, the isolation class , the specific International Protection (IP) , the type of bulbs and the max power allowed (in watt). Each appliance comes with an instruction sheet for the assembly or installation that must be performed by qualified personnel in full compliance with the instructions given. Any unauthorized modification or repair performed on the product after the purchase and / or the inadequate compliance with the installation or assembly can invalidate the safety of the appliance and be dangerous for the user and will void the warranty. POESIA ® disclaims any responsibility for modified products and / or for not following the instructions.

Guarantee of two years under European law.

Des petites différences dans l'épaisseur, le poids ou les dimensions totales ainsi que la présence de minuscules bulles d'air et de stries dans la pâte du verre ne peuvent être considérées comme des défauts, mais comme les marques d'un verre façonné à main. POESIA® élimine cependant les exemplaires ne correspondant pas aux critères d'acceptabilité de type esthétique, dimensionnel et chromatique établis pour chaque produit.

Toutes les lampes de POESIA® sont pourvues d'une étiquette sur laquelle figurent le numéro du modèle, la tension et la fréquence d'exercice, la classe d'isolation et l'indice de protection correspondants, le modèle d'ampoules recommandées et leur puissance maximum permise (en watt). Chaque appareil est accompagné d'une notice de montage ou d'installation. Ces derniers devront être effectués par du personnel compétent conformément aux instructions fournies. Toute modification ou réparation non autorisée effectuée sur le produit après l'achat et/ou le non respect de la notice de montage ou d'installation peut invalider les caractéristiques de sécurité de l'appareil et créer des situations de danger pour l'utilisateur. Elle comporte de toute façon la déchéance de la garantie. POESIA® décline toute responsabilité en cas de modifications apportées sur ses produits et/ou non respect des instructions. Garantie de deux ans conformément à la Directive européenne.

Kleine Unterschiede in Glasdicke, -gewicht und -gesamtmaßmessungen sowie die Anwesenheiten kleiner Luftblasen oder Streifen in der Glasmasse sind nicht als Mängel anzusehen, sondern als unvermeidliche Eigenschaft der von Hand verarbeiteten Glasprodukte. POESIA® scheidet die Defektexemplare aus, die den für jeden Produkt bestimmten ästhetischen, dimensionalen und chromatischen Qualitätskriterien nicht entsprechen.

Alle POESIA®-Lampen tragen eine Etikette mit Artikelnummer, Betriebsspannung und -Frequenz, Isolations- und Schutzklasse, den empfohlenen Lampentypen und deren maximaler Leistung (in Watt). Jede Lampe ist ebenso mit Zusammenbau- und Installationsanweisungen versehen. Die Montage und die Installation sollen von kompetentem Personal unter Beachtung der entsprechenden Anweisungen durchgeführt werden. Jede nicht autorisierte Veränderung oder Reparatur nach dem Einkauf und / oder die Nichtbeachtung der Zusammenbau- oder Installationsanweisungen kann zu Gefahren für den Verbraucher führen und führt auf jedem Fall zu einem Verlust der Garantie. POESIA® lehnt jede Verantwortung für die ohne Autorisation veränderten Produkte und /oder für die Nichtbeachtung der Anweisungen ab.

Zweijährige Garantie gemäß EU-Richtlinie.

**POESIA si riserva il diritto di apportare ai propri prodotti, senza alcun preavviso, qualsiasi modifica ritenga opportuna.**

POESIA reserves the right to introduce any changes to its own products, without prior notice.



**POESIA® Div. di Vetreria Resanese S.p.A.**  
Via Boscalto, 35/A  
31023 Resana (TV) - Italy

T : +39 0423 480558  
+39 0423 431056

F: +39 0423 431086  
+39 0423 480898

E: [info@mattonepoesia.com](mailto:info@mattonepoesia.com)  
W: [www.mattonepoesia.com](http://www.mattonepoesia.com)

**Senza il previo consenso scritto di POESIA® è vietata la riproduzione, anche parziale e con qualsiasi mezzo,  
di tutti i contenuti del presente catalogo.**

Without the prior written agreement of POESIA® is prohibited the reproduction, even partial and by any means,  
of all the contents of this catalogue.

En l'absence de l'autorisation écrite préalable de POESIA® toute reproduction, même partielle et par tout moyen,  
des contenus de ce catalogue est défendue.

Jegliche, auch partielle, Reproduktion des Inhalts dieser Kataloges auf jedem Träger ohne vorheriges schriftliches  
Erlaubnis von POESIA® ist untersagt.

Concept & Graphic: studiocontact.it  
Printed in Italy: graficart.it  
2.000 copies  
November 2010